

山梨県の方言の調べ方

2007.5 山梨県立図書館



方言の語彙から意味を調べるには

1. 県内全域の方言集から調べる

step1 辞典から調べる

『日本方言大辞典』全3巻(小学館 1989)

全国の方言を五十音順に検索できます。文献調査を基に、意味・使用地域・使用例・出典文献・文献例などを掲載しています。

step2 甲州方言をまとめた資料から調べる

『甲州方言』増補改訂(深沢泉著 甲陽書房 1979)

五十音順の語彙集。巻末の索引で解説中に記された方言も検索できます。

『甲斐方言稿本』(羽田一成著 大和屋書店 1925)

五十音順の語彙集。『山梨県方言辞典』(国書刊行会 1976)はこの復刻版。

『やまなしの方言と俚諺』(小西与志夫著 泰流社 1975)

五十音順の語彙集。東海地方・南信地方・三多摩地方との類似語も表記しています。

『甲州弁を読む』(渡辺雄喜著 東京図書出版会 2005)

甲州弁の特徴的な語彙274語を解説しています。使用例、類義語、同義語など。

2. 県内各地域の方言を調べる

step1 市町村誌(史)から調べる

市町村誌(史)類には、方言や言葉の項目が設けられていることがあります。

*例:『甲府市史』別編 民俗(甲府市 1988) 第4章「言語生活」。

方言に関する項目のある市町村誌(史)

【国中地域】

芦川村、芦安村、石和町、市川大門町、一宮町、大泉村、鯉沢町、春日居町、勝沼町、上九一色村、櫛形町、甲西町、甲府市、小淵沢町、境川村、下部町、昭和町、白根町、高根町、田富町、玉穂町、富沢町、豊富村、長坂町、中道町、南部町、韮崎市、白州町、八田村、早川町、双葉町、牧丘町、増穂町、御坂町、三珠町、三富村、身延町、武川村、八代町、大和村、竜王町、六郷町、若草町

【郡内地域】

秋山村、上野原町、忍野村、勝山村、小菅村、鳴沢村

地域ごと五十音順

step2 地域でまとめられた方言集から調べる

個人や地域などにより、その地域の語彙を集めた資料が発行されている場合があります。

【国中地域】

『逸見筋の歳時記・方言（北巨摩地方）』（山本千杉 1997）

逸見筋（峡北地方、八ヶ岳南麓の台地）の方言。方言の用法例と、分野別の語彙集があります。地名のなまりも載せています。

『甲州の方言私抄 須玉町江草近傍の俚言』（石原望著 文芸社 2002）

須玉町（現・北杜市須玉町）江草の方言の、五十音順の語彙集です。

『方言散策 収集とミッセラニ 須玉町比志を中心に』

（藤原源弘・大場源昭著 2004）

須玉町（現・北杜市須玉町）比志を中心とした方言の五十音順の語彙集で、語彙には品詞分類が付けられています。方言に関するエピソードも数多く掲載。

『西郡方言あれこれ』（櫛形町教育委員会 1983）

西郡の方言の五十音順の語彙集です。

『高田の方言』（市川大門町高田地区公民館教養部 1996）

市川大門町（現・市川三郷町）高田の方言の五十音順と分野別の語彙集です。

『奈良田の方言』（稲垣正幸ほか著 山梨民俗の会 1957）

奈良田（早川町）の方言。音韻やアクセントが他と違っている奈良田方言に関する研究と、分野別の語彙集です。巻末に五十音順の索引があります。

『新明解古郷語辞典』（西嶋民俗史研究会 2004）

身延町西嶋の方言を、動作・食材・挨拶・道具など分野別にまとめた語彙集です。巻末に五十音順の索引があります。

『甲州弁あれこれ 甲州弁語録』（宮原文雄 1977）

品詞別単語表と、五十音順の語彙集です。珠算（割算）九句もあります。

『ふるさと南部町の方言・迷信・まじない・しきたり・呪文』

（南部町老壮大学ふるさとクラブ著 南部町教育委員会 1978）

南部町（旧）の方言の五十音順語彙集です。『南部町誌』（1964）掲載の方言との対比もされています。

【郡内地域】

『大月周辺の方言小辞典』（小林秀敏 2000）

大月周辺の方言。五十音順の語彙集と、分野別単語表、標準語との比較、接頭語、わらべうたなどがあります。

『奈良子谷ことば拾遺』（棚本安男 1986）

大月市七保町奈良子の五十音順の語彙集で、ことわざ、俗信にも触れています。

『瀬戸・駒宮の方言』（瀬戸高齢者学級 [1990]）

瀬戸・駒宮（大月市七保町）の方言。高齢者学級での方言研究の成果です。五十音順の語彙集と、方言をまじえた作文集がついています。

- 『山梨県北都留郡上野原町方言集』(上條甚之甫著 稲垣正幸 2000)
上野原町(現・上野原市)の方言の、五十音順の語彙集です。
- 『ふるさと西原の方言』(上野原市立西原中学校 2005)
上野原市西原の方言の五十音順の語彙集です。
- 『秋山村の方言』(秋山村教育協議会 1975)
秋山村(現・上野原市)の方言の五十音順の語彙集です。
- 『大正時代に使われていた道志村の方言俗語集』(山口大八著 [2001])
道志村西部地区(上)の方言の五十音順の語彙集です。巻末に「あくたい言葉集」があります。
- 『富士吉田地方の方言と俗語』(上小澤富男 1983)
富士吉田地方の方言の五十音順の語彙集です。
- 『いってんべー 吉田っことば』(小俣善熙 2001)
主に富士吉田市を中心とした方言で、五十音順の語彙集です。
- 『河口湖畔の方言』(伊藤堅吉編著 河口湖町文化財審議会 1981)
河口湖畔(船津・河口・大石・長浜・勝山・小立)の方言の品詞別語彙集です。
- 『足和田の方言』(足和田村教育委員会 1996)
足和田村(現・富士河口湖町)の、長浜・西湖・根場・大嵐の4地区の方言です。五十音順の語彙集と、説話「早鳥」を方言で読み替えたものを掲載しています。
- 『鳴沢村のことば』改訂版(鳴沢村教育委員会 1986)
鳴沢村鳴沢と大和田の2地方の方言。五十音順の語彙集です。巻末に鳴沢村の小字の読み方と通称を掲載していて、植物方言もあります。
- 『山中湖地方の方言と俗語』改訂再版(堀内太一 2000)
山中湖地方の方言の五十音順の語彙集です。



標準語から方言を調べる

1. 一般的な言葉から調べる

step1 言葉の辞典から調べる

- 『現代日本語方言大辞典』全9巻(明治書院 1992-1994)
約2,300の共通項目について、実際に使用されている方言語彙を調査し編集しています。標準語五十音順に排列、音韻・アクセント・文法・その他特色など。また、索引編から、方言五十音順、地点別方言五十音順、逆引き方言形検索が可能です。
- 『日本方言辞典 - 標準語引き』(小学館 2004)
『日本方言大辞典』を基に編集したもので、約3,600語の標準語から方言が検索できます。

step2 方言の地域差を確認する

- 『山梨県言語地図集』(永瀬治郎編 専修大学出版局 1988)
県下617集落を調査、100以上の単語の地域差を地図上で見ることができます。
- 『山梨県郡内地方方言分布図』(都留文科大学方言研究会 1986)
郡内地域59箇所ので64項目の語彙について調査した結果を地図上で見ることができます。
- 『山梨県南都留郡地域言語地図集』(都留文科大学方言研究会 1976)
南都留郡域46箇所ので88項目の語彙について調査、地図と回答一覧表から地域差を確認できます。

2. 動植物の名称を調べる

- 『全国方言集覧』第3期甲信越編上・下(太平洋資源開発研究所 2001)
動植物の方言名を標準語和名から検索できます。県別に掲載、山梨県は上巻にあります。下巻巻末に標準和名の別名・異名・俗名検索があります。
- 『山梨の植物』(植松春雄著 地方書院 1958)
山梨県の植物についての研究書で、第11章に「植物方言」があります。約130種の植物について和名の50音順で検索でき、語彙と地域が掲載されています。
- 『南アルプスの植物』(植松春雄著 井上書店 1967)
南アルプスの植物についての研究書で、第15章「植物方言」に117種の植物の山梨・長野・静岡の方言を掲載しています。和名の50音順で検索できます。

研究誌

「山梨ことばの会会報」(山梨ことばの会 1988-)
山梨の言葉に関する研究論文を収録しています。



便利な情報源

標準語からも、方言からも、検索することができます。

【CD-ROM】

- 「デジタル版山梨方言集」2003
(八ヶ岳高原ことばの学校・山梨ことばの会・地域資料デジタル化研究会)
方言・意味の検索ができ、単語の前方一致・後方一致検索も可能です。

【インターネット】

- 「のぼる爺ちゃんの甲州弁辞書」<http://www.ad.il24.net/~tee/jii/>
五十音順の甲州弁の辞書や会話例など収録しています。

「うち～の甲州弁研究所」<http://kosyu-dialect.hp.infoseek.co.jp/index.html>
方言引き・標準語引き辞書や全国方言との比較などがあります。

****おまけ** 番付表*** 甲州方言...

「甲州方言（なまり）番付表」（山梨県）

<http://www.pref.yamanashi.jp/syokai/hogen/>

「鳴沢方言（なまり）番付表」（鳴沢村） 会話例もあります。

<http://www.vill.narusawa.yamanashi.jp/kankou/shisetsu/hougen.html>